

Datos Generales

REPÚBLICA DEL ECUADOR



SUPERINTENDENCIA  
DE COMPAÑÍAS



NÓMINA DE SOCIOS O ACCIONISTAS DE UNA COMPAÑÍA EXTRANJERA QUE A SU  
VEZ ES SOCIA O ACCIONISTA DE COMPAÑÍA ECUATORIANA

1. COMPAÑÍA ECUATORIANA

NOMBRE... IBM del Ecuador C.A.  
NÚMERO DE EXPEDIENTE... 2227  
NOMBRE Y CARGO DEL REPRESENTANTE LEGAL... Mauricio Ricardo Arias Jarrín  
Gerente General

2. COMPAÑÍA EXTRANJERA SOCIA O ACCIONISTA DE LA SOCIEDAD ECUATORIANA

NOMBRE... IBM World Trade Holding LLC  
NACIONALIDAD DE LA COMPAÑÍA EXTRANJERA... estadounidense  
DOMICILIO... New Orchard Road, Armonk, Nueva York 10504  
Estados Unidos de América

761

NOTA 1.- A este formulario se debe acompañar una certificación extendida por la autoridad competente del país de origen o Cónsul del Ecuador en la que se acredite que la sociedad en cuestión se encuentra legalmente existente en dicho país.

3. APODERADO LOCAL DE LA COMPAÑÍA EXTRANJERA SOCIA O ACCIONISTA DE LA COMPAÑÍA ECUATORIANA

NOMBRES Y APELLIDOS COMPLETOS... Dr. Edgar Terán / Dra. María del Carmen Arcos  
NACIONALIDAD... Ecuatoriano / Ecuatoriana  
NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN PERSONAL... 1701805168 / 1704786092  
DOMICILIO... Av. 12 de Octubre N26-96 y Lincoln, Edif. Torre 1492,  
piso 16

*Noticia*

**REPÚBLICA DEL ECUADOR**



**SUPERINTENDENCIA  
DE COMPAÑÍAS**



**4. DATOS DE LOS SOCIOS O ACCIONISTAS DE LA COMPAÑÍA EXTRANJERA**

No.	Nombres y Apellidos completos	Estado Civil	Nacionalidad	Domicilio
1	IBM World Trade Corp.	N/A	Estadounidense	EEUU ✓
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				

*Agua Arco*

FIRMA DEL REPRESENTANTE LEGAL, SECRETARIO  
ADMINISTRADOR O FUNCIONARIO DE LA SOCIEDAD  
EXTRANJERA O APODERADO LOCAL

Nota 2.- Si este formulario hubiere sido otorgado en el exterior, deberá estar autenticado por Cónsul ecuatoriano o apostillado

FECHA DE PRESENTACIÓN 2010 marzo 17  
AÑO MES DÍA

EL PRESENTE FORMULARIO NO SE ACEPTARÁ CON ENMENDADURAS O TACHONES

Quito, a 02 de Diciembre de 2009

**PROTOCOLIZACIÓN No. 1303**

**DE LA COPIA AUTENTICADA**

**DEL CERTIFICADO DE**

**LISTA DE ACCIONISTAS DE**

**IBM WORLD TRADE HOLDING LLC**

**(EN INGLES CON SU RESPECTIVA**

**TRADUCCION AL ESPAÑOL)**

**CUANTIA; INDETERMINADA**

k.e.

**(DI:3ª;**

**COPIAS)**



Dr. Oswaldo Mejía Espinosa

# Apostille

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Country: **United States of America**  
This public document
2. has been signed by **Timothy C. Idoni**
3. acting in the capacity of **County Clerk**
4. bears the seal/stamp of the county of **Westchester**

## Certified

5. At New York, New York
6. the 10th day of November 2009
7. by Special Deputy Secretary of State, State of New York
8. No. NYC-10403378B
9. Seal/Stamp
10. Signature



*James Bizzarri*

James Bizzarri  
Special Deputy Secretary of State

04135595.RSL (REV. 2/6/96)

*Dr. Oswaldo Mejia Esquivel*

STATE OF NEW YORK  
COUNTY OF WESTCHESTER

No.

ss.:

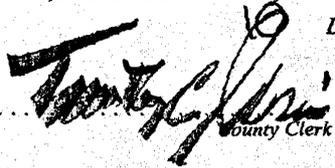
I, **Timothy C. Itoni**, Clerk of the County of Westchester and Clerk of the Supreme Court and County Court in and for said County, the same being courts of record having a seal, DO HEREBY CERTIFY, That Pamela G. McMillon whose name is subscribed to the deposition, certificate of acknowledgement or proof of the annexed instrument, was at the time taking the same a NOTARY PUBLIC in and for the State of New York, duly commissioned and sworn and qualified to act as such in Westchester County and throughout said State; that pursuant to law a commission, or a certificate of official character, and an autograph signature of said NOTARY PUBLIC, have been filed in my office; that said NOTARY PUBLIC was duly authorized by the laws of the State of New York to administer oaths and affirmations, to certify the acknowledgements or proof of deeds and other written instruments for lands, tenements and hereditaments to be read in evidence or recorded in said State, to protest notes and to take and certify depositions; and that I am well acquainted with the handwriting of such Notary Public, or have compared the signature of said Notary Public on the annexed instrument with such Notary Public's autograph signature deposited in my office, and believe that the signature on the annexed instrument is genuine.

No notary seal required by the laws of the State of New York

In Witness Whereof, I have hereunto set my hand and affixed my official seal this

10 Day of November

20 09



County Clerk and Clerk of the Supreme Court and County Court, Westchester, N.Y.

SHAREHOLDERS LIST

To whom it may concern:

I, Joyce Bergman, Secretary of IBM World Trade Holding LLC, do hereby certify, that the unique shareholder of IBM World Trade Holding LLC, a company organized and existing under the laws of the State of Delaware, United States of America, having a place of business at New Orchard Road, Armonk, New York, 10504, United States of America, is IBM World Trade Corporation, whose corporate information is as follows:

Name:	IBM World Trade Corporation
Nationality:	USA
Identification number / Tax number:	13-1602820
Domicile [City, Country]:	New York, USA
Address:	New Orchard Road, Armonk, NY
Postal Code:	10504
Email:	N/A
Fax / Telephone:	N/A

IBM World Trade Holding LLC

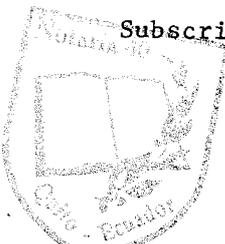
By: Joyce Bergman  
Joyce Bergman

Title: Secretary

Date: November 5, 2009

United States of America     )  
 State of New York            ) ss.:  
 County of Westchester        )

Subscribed and sworn to before me this 5th day of November, 2009.



PAMELA C. MCMINN  
 NOTARY PUBLIC - STATE OF NY  
 NO. 01MC8046719  
 QUALIFIED IN WESTCHESTER COUNTY  
 COMM. EXPIRES 11/21/2010

Pamela C. McInn  
 Notary Public

**SEÑOR NOTARIO:**

Yo, María Fernanda Escudero Navas, ecuatoriana, mayor de edad, inteligente en el idioma inglés, de conformidad con el artículo 24 de la Ley de Modernización del Estado, Privatizaciones y Prestación de Servicios Públicos por parte de la Iniciativa Privada, publicada en el Registro Oficial No. 349 de 31 de diciembre de 1993, procedo a traducir el siguiente documento que se adjunta en tres fojas:

Primera foja:

**APOSTILLA**

(Convención de la Haya de 5 de octubre de 1961)

1. País: **Estados Unidos de América**  
Este documento público
2. Ha sido firmado por **Timothy C. Idoni**
3. Actuando en su calidad de **Secretario del Condado**
4. Lleva el sello/estampa del condado de **Westchester**

**CERTIFICADO**

- |   |                               |
|---|-------------------------------|
| 5. En Nueva York, Nueva York  | 6. El 10 de noviembre de 2009 |
| 7. Por el Delegado Especial del Secretario del Estado, Estado de Nueva York |                               |
| 8. No. NYC-10403378B  |                               |
| 9. Sello/Estampa  | 10. Firma                     |

(Sello)

(Firma)

\_\_\_\_\_  
James Bizzarri  
Delegado Especial, Secretario de Estado

Segunda foja:

ESTADO DE NUEVA YORK  
CONDADO DE WESTCHESTER

ss.:

No.

Yo, **Timothy C. Idoni**, Secretario del Condado de Westchester y Secretario de la Corte Suprema y de la Corte del Condado, en y para el mencionado Condado, las mismas cortes que llevan un archivo y un sello. Aquí y por medio de la presente, certifico, que *Pamela C. McMinn*, cuyo nombre está suscrito por escrito y en forma juramentada, en el acta de reconocimiento o prueba del instrumento anexo, era al tiempo de tomada la misma NOTARIO PUBLICO en y para el Estado de Nueva York, debidamente comisionada y juramentada y calificada para actuar como tal en el Condado de Westchester y a través de todo el mencionado Estado; de conformidad con la ley, una comisión, o un certificado de carácter oficial, y una firma autógrafa del mencionado NOTARIO PUBLICO, ha sido registrada en mi oficina; que el mencionado NOTARIO PUBLICO, fue debidamente autorizado por las leyes del Estado de Nueva York para administrar juramentos y afirmaciones, certificar reconocimientos o pruebas de contratos u otros instrumentos escritos para terrenos, posesiones y herencias para ser leídos en evidencia o archivados en el mencionado Estado, para protestar notas y para tomar y certificar

testimonios; y con buen conocimiento de la escritura del mencionado Notario Público, o habiendo comparado la firma del mencionado Notario Público del anexo documento con la firma autógrafa del mencionado Notario Público depositada en mi oficina, con la convicción de que la firma del anexo documento es genuina.

Ningún sello Notarial es requerido por las leyes del Estado de Nueva York.

En testimonio de lo cual, en este documento he puesto, mi firma y sello oficial este 10 de noviembre de 2009

(Firma ilegible)

(Sello)

.....  
Secretario del Condado y Secretario de la Corte Suprema y de la Corte del Condado, Westchester, N.Y.

Tercera foja:

### LISTA DE ACCIONISTAS

A quien interese:

Yo, Joyce Bergman, Secretaria de IBM World Trade Holding LLC, certifico que el único accionista de IBM World Trade Holding LLC, una compañía organizada y existente bajo las leyes del Estado de Delaware, Estados Unidos de América, con oficina en New Orchard Road, Armonk, Nueva York, 10504, Estados Unidos de América, es IBM World Trade Corporation, cuya información corporativas es la siguiente:

Razón Social:	IBM World Trade Corporation
Nacionalidad:	Estadounidense
Número de Identificación/ Número tributario:	13-1602820
Domicilio (Ciudad, País):	Nueva York, Estados Unidos de América
Dirección del domicilio:	New Orchard Road, Armonk, Nueva York
Código Postal:	1054
Correo electrónico:	N/A
Fax / Teléfono:	N/A

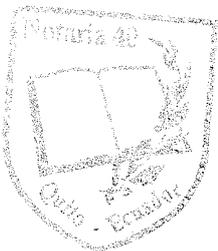
IBM World Trade Holding LLC

Por: (firma)

Nombre: Joyce Bergman

Cargo: Secretaria

Fecha: 5 de noviembre, 2009



ESTADOS UNIDOS DE AMERICA )  
ESTADO DE NUEVA YORK ) ss:  
CONDADO DE WESTCHESTER )

Bajo juramento y suscrito ante mi, este 5to día de noviembre, 2009.

(Firma ilegible)

Notario Público

(Sellos)

PAMELA C. MCMINN

Notario Público, Estado de Nueva York

No. 01MC6046719

Calificada en el Condado de Westchester

Comisión expira en Agosto 21, 2010

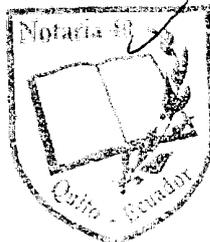
Sírvase, señor Notario, dar fe del reconocimiento de mi firma y rúbrica para la validez de este documento.

Atentamente,

María Fernanda Escudero Navas  
CC. 1704199783

RAZÓN: De conformidad con el numeral tres del Artículo dieciocho de la Ley Notarial doy fe que la firma de la señorita MARIA FERNANDA ESCUDERO NAVAS, portadora de la cedula de ciudadanía número 170419978-3., es auténtica.- Quito, 27 de Noviembre del dos mil nueve.-

~~DOCTOR OSWALDO MEJIA ESPINOSA  
NOTARIO CUADRAGESIMO DEL CANTÓN QUITO~~



Dr. Oswaldo Mejía Espinosa

RAZÓN: De conformidad con el numeral cinco del Artículo dieciocho de la Ley Notarial doy fe que las COPIAS FOTOSTATICAS que anteceden, SELLADAS Y FIRMADAS por mí, es reproducción exacta del ORIGINAL que he tenido a la vista

3

Quito.

~~DR. OSWALDO MEJIA ESPINOSA  
NOTARIO CUADRAGESIMO DEL CANTÓN QUITO~~

REPUBLICA DEL ECUADOR  
 DIRECCION GENERAL DE REGISTRO CIVIL  
 IDENTIFICACION Y CEDULADO

CIUDADANIA: 170410974  
 NAVAS MARIA FERNANDA  
 QUITO/SANTA PRISCA

1973  
 018 0527  
 1973

ESCUDERO

MARIA FERNANDA ESCUDERO

FIRMA DEL CEDULADO



ECUATORIANA \*\*\*\*\* E334412222

SIELE  
 SEEL NAVAS EMPLEADO PRIVADO

ESCUDERO  
 NAVAS FERNANDA NAVAS

29/06/2009

REN 1507099

ESCUDERO



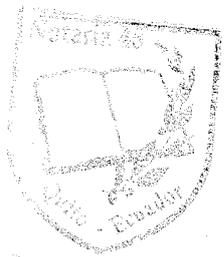
REPUBLICA DEL ECUADOR  
 CONSEJO ELECTORAL  
 CERTIFICACION

008-0071 170410974

ESCUDERO NAVAS MARIA FERNANDA

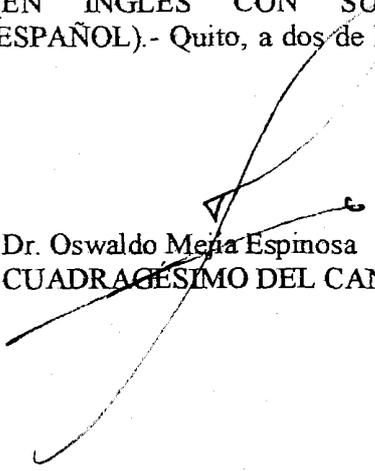
PROVINCIA: SANTA CRUZ  
 CANTON: SANTA CRUZ  
 PARROQUIA: SANTA CRUZ

ESCUDERO



Dr. Arnaldo Mejía Espinosa

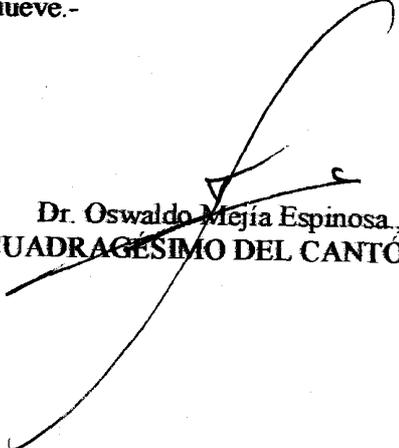
RAZÓN DE PROTOCOLIZACIÓN: A petición de la doctora María del Carmen Arcos, el día de hoy y en cinco fojas útiles y en los registros de escrituras públicas de la Notaria Cuadragésima del Cantón Quito a mi cargo, protocolizo LA COPIA AUTENTICADA DEL CERTIFICADO DE LA LISTA DE ACCIONISTAS DE IBM WORLD TRADE HOLDING LLC (EN INGLES CON SU RESPECTIVA TRADUCCION AL ESPAÑOL).- Quito, a dos de Diciembre del año dos mil nueve.-

  
Dr. Oswaldo Mejía Espinosa  
NOTARIO CUADRAGESIMO DEL CANTÓN QUITO

Se protocolizo ante mí, y en fe de ello confiero esta **SEGUNDA COPIA CERTIFICADA**, debidamente firmada y sellada en Quito, a dos de Diciembre del año dos mil nueve.-



Dr. Oswaldo Mejía Espinosa

  
Dr. Oswaldo Mejía Espinosa,  
NOTARIO CUADRAGESIMO DEL CANTÓN QUITO.,

